

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di LA SALLE.

Estratto del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un Istruttore Tecnico – Categoria C – Posizione C2 – a 36 ore settimanali – Area Tecnica – nel Comune di LA SALLE.

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

Che è indetto, per conto del Comune di LA SALLE, un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un Istruttore Tecnico – Categoria C – Posizione C2 – 36 ore settimanali – Area Tecnica.

Titolo di studio richiesto: diploma di geometra, Liceo classico o scientifico

Scadenza presentazione domande: entro le ore 12.00 del giorno 19 ottobre 2009.

PROVE D'ESAME:

Prova preliminare: Accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo le disposizioni pubblicate sul 2° supplemento ordinario del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 23 del 28.05.2002.

Prima prova scritta:

1. Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta, legge regionale 6 aprile 1998 n. 11;
2. La pianificazione urbanistica e la gestione del territorio comunale: il piano regolatore generale comunale e gli strumenti attuativi;

(L.R. 27.05.1994 n. 18 – D.Lgs. 42 del 22.01.2004 – D.P.R. 06.06.2001 n. 380 – L.R. 06.08.2007 n. 19)

Seconda prova teorico-pratica:

1. Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta, legge regionale 6 aprile 1998 n. 11;
2. L'ordinamento dei lavori pubblici:
 - Codice dei contratti pubblici (Dlgs 163 del 12 aprile

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de LA SALLE.

Extrait d'avis de concours public, sur titres et épreuves, pour le recrutement à durée indéterminée – d'un Instructeur technique – Cat. C – Position C2 – dans la Commune de LA SALLE.

LE SECRÉTAIRE

donne avis

Du fait que la Commune de LA SALLE lance un concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement à 36 heures hebdomadaires et à durée indéterminée d'un Instructeur technique – catégorie C – position C2 – Aire Technique.

Titres requis : Diplôme de géomètre, Lycée classique ou Lycée scientifique.

Délai de présentation des candidatures : l'acte de candidature doit parvenir au plus tard le 19 octobre 2009.

ÉPREUVES DU CONCOURS

Épreuve préliminaire : Vérification de la connaissance de la langue française ou de la langue italienne, aux termes des dispositions publiées sur le 2° Supplément ordinaire au Bulletin Officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste n° 23 du 28.05.2002.

Première épreuve écrite:

1. Normes d'urbanisation et de planification territoriale de la Vallée d'Aoste (L.R. 06.04.1998 n° 11)
2. La planification à l'échelon communal et la gestion du territoire communal: le plan régulateur général communal et les règles d'utilisation;

(L.R. 27.05.1994 n° 18 – D.Lgs. 42 del 22.01.2004 – D.P.R. 06.06.2001 n° 380 – L.R. 06.08.2007 n° 19)

Deuxième épreuve à caractère théorique pratique :

1. Normes d'urbanisation et de planification territoriale de la Vallée d'Aoste (L.R. 06.04.1998 n° 11)
2. Législation en matière de travaux publics:
 - Code des contrats publics (D.Lgs n° 163 du

2006 e successive modificazioni e D.P.R. 554 del 1999 e 145 del 2000)

- la legge regionale in materia di lavori pubblici (legge regionale 20 giugno 1996 n. 12 e successive modificazioni ed integrazioni)
3. Gli appalti pubblici di forniture e di servizi in economia degli enti locali: disciplina regionale
 4. Legge Regionale 06.08.2007 n. 19 «Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi»;
 5. Il sistema delle autonomie in Valle d'Aosta: la legge regionale 7 dicembre 1998 n. 54, così come coordinata dalla legge regionale 31 marzo 2003 n. 8 (gli organi del Comune, ordinamento degli uffici e del personale, le Comunità Montane)

Prova orale:

1. Argomenti delle prove scritte;
2. Codice di comportamento e norme in materia di procedimenti disciplinari dei dipendenti del comparto unico regionale (I° supplemento al n. 24 del B.U.R. del 3 giugno 2003).

Luogo e calendario delle prove d'esame: Le prove d'esame si svolgeranno presso il Comune di LA SALLE con il calendario che sarà comunicato ai candidati ammessi almeno 15 giorni prima delle stesse.

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia completa del bando di concorso è possibile rivolgersi all'Ufficio Segreteria del Comune di LA SALLE durante le ore di ufficio: dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00 – e dalle ore 14.00 alle ore 16.00 – Tel. 0165 – 861908.

Il Segretario comunale
D'ANNA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 201

Comune di MORGEX.

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario cat. D – 36 ore settimanali.

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

12.04.2006 et s. m. i., D.P.R. n° 554 du 21.12.1999);

- Loi régionale en matière de travaux publics (Loi Régionale n° 12 du 20.06.1996 et s. m. i.);
3. Les offres publiques de fournitures et de services des communautés locales: législation régionale;
 4. Loi régionale 06.08.2007 n° 19 «Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative e de droit d'accès aux documents administratifs»;
 5. Ordre juridique des collectivités locales: Loi régionale 07.12.1998, n° 54 et Loi régionale 31.03.2003, n° 8 (les organes de la Commune, organisation des bureaux et du personnel, les Communautés de Montagne);

Épreuve orale :

1. Matières des épreuves écrites
2. Code de conduite et normes en matière de procédures disciplinaires des fonctionnaires du statut unique de la Région Vallée d'Aoste (I° supplément au n° 24 du B.U.R. du 3 juin 2003).

Lieu et date des épreuves : Lieu: Mairie de LA SALLE
Les épreuves se dérouleront selon le calendrier que sera communiqué aux candidats admis au moins quinze jours auparavant.

Au moins un sujet au choix du candidat lors de l'épreuve orale sera traité dans la langue officielle autre que celle déclarée par le candidat.

Pour tous renseignements complémentaires, et pour obtenir une copie de l'avis de concours, les intéressés peuvent s'adresser au Secrétariat de la Commune de LA SALLE pendant les heures d'ouverture des bureaux (tel. 0165/861908-861912) du lundi au vendredi de 8.00 à 12.00 et de 14.00 à 16.00.

Le secrétaire communal,
Eloisa Donatella D'ANNA

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 201

Commune de MORGEX.

Extrait d'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement à durée indéterminée d'un cadre (catégorie D) à 36 heures hebdomadaires.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

che è indetto, per conto del Comune di MORGEX, un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 «Istruttore Direttivo» (Cat. D) Area Contabile /Amministrativa a 36 ore settimanali.

La graduatoria sarà valida per 3 anni dalla data della sua approvazione.

Titolo di studio richiesto: Ai sensi del Decreto MURST 03.11.1999, n. 509 e successive modificazioni il possesso di uno dei diplomi di laurea o laurea specialistica appartenenti rispettivamente ad una delle seguenti classi: 2-19-17-64/S-71/S-84/S-31-22/S-102/S, nonché il possesso di uno dei seguenti diplomi di laurea (vecchio ordinamento): laurea in giurisprudenza, o economia e commercio, nonché altri diplomi di laurea agli stessi equipollenti ai sensi della normativa vigente. Gli estremi del provvedimento di equipollenza dovranno essere dichiarati dal candidato nell'istanza di partecipazione al concorso oppure requisiti di cui al 3° comma dell'art. 62 del Regolamento regionale n. 6 del 11 dicembre 1996.

Termine di presentazione delle domande: le istanze dovranno pervenire all'Ufficio Protocollo del Comune di MORGEX entro 30 (trenta) giorni dalla data di pubblicazione del bando sul Bollettino Ufficiale Regionale e cioè entro le ore 12,00 del 22 ottobre 2009.

PROVE D'ESAME

Prova preliminare: accertamento della conoscenza della lingua italiana e/o francese, come previsto dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prima prova scritta sui seguenti argomenti:

- Ordinamento Regionale in materia di Enti locali: L.R. 07.12.1998, n. 54 e successive modifiche ed integrazioni;
- Ordinamento finanziario e contabile degli Enti locali: Legge Regionale n. 40/97, Regolamento regionale n. 1/1999 e successive modifiche ed integrazioni;

Seconda prova scritta (teorico-pratica):

- Redazione di un atto amministrativo/contabile sulle materie concernenti l'attività dei comuni;

Prova orale:

- argomenti delle prove scritte;
- diritto penale limitatamente ai reati contro la Pubblica Amministrazione;

du fait que la Commune de MORGEX lance un concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un cadre catégorie D à affecter à l'Aire comptable/administrative (36 heures hebdomadaires).

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans à compter de la date de son approbation.

Titre d'étude requis : aux termes du décret du MURST n° 509 du 3 novembre 1998, peuvent participer au concours les personnes titulaires d'une licence spécialisée relevant de la classe 2-19-17-64/S-71/S-84/S-31-22/S-102/S. Ou être titulaires d'une maîtrise (ancienne organisation pédagogique) en droit, ou économie et commerce, ou bien d'un titre équivalent au sens des dispositions en vigueur. Les références de l'acte reconnaissant l'équivalence du titre doivent être déclarées dans l'acte de candidature. ou bien, condition spéciale prévue au 3^{ème} alinéa de l'article 62 du Règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996.

Délai de présentation des actes de candidature : les actes de candidature doivent parvenir au Bureau de l'enregistrement de la Commune de MORGEX dans les 30 (trente) jours qui suivent la date de publication de l'avis de concours au Bulletin officiel de la Région, à savoir au plus tard le 22 octobre 2009, 12 h.

ÉPREUVES DU CONCOURS

Épreuve préliminaire : vérification de la connaissance de la langue française ou italienne, comme prévu par les déclarations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Première épreuve écrite portant sur les matières suivantes :

- Dispositions régionales en matière des collectivités locales: L.R. 07.12.1998, n° 54 avec modifications et intégrations.
- Dispositions financières et comptables des collectivités locales dans la Région Autonome Vallée d'Aoste: L.R. n° 40/97, R.R. n° 1/99 avec modifications et intégrations.

Deuxième épreuve (théorique-pratique) :

- Rédaction d'un acte administratif/comptable, afférent les activités des communes.

Épreuve orale portant sur les matières indiquées suivantes :

- Matières des épreuves écrites;
- Droit pénal, pour ce qui est des délits contre l'administration publique;

- elementi di diritto amministrativo (atti, controlli e vizi);
- norme in materia di procedimento amministrativo e diritto di accesso ai documenti amministrativi;
- nozioni in materia di contratti, patrimonio ed appalti pubblici;
- nozioni in materia di diritto tributario degli enti locali e contenzioso;
- contratto collettivo regionale di lavoro del personale dipendente;
- codice di comportamento del personale appartenente al Comparto Unico regionale.

Almeno una materia tra quelle orali, dovrà essere trattata in lingua ufficiale diversa da quella indicata dal candidato nella domanda di partecipazione al concorso.

Per eventuali informazioni o per ottenere copia del bando di concorso gli interessati potranno rivolgersi all'Ufficio di segreteria del Comune di MORGEX (dal lunedì al venerdì dalle ore 10,00 alle ore 12,00 e dalle ore 14,00 alle ore 16,00 – Tel. 0165/801705 Fax 0165/801740).

Morgex, 9 settembre 2009.

Il Segretario comunale
VILLAZ

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 202

Comunità Montana Grand Paradis.

Graduatoria della selezione unica pubblica per soli titoli per l'assunzione di ausiliari categoria A, a tempo determinato, presso la Comunità Montana e i Comuni membri.

GRADUATORIA UFFICIALE

- Notions de droit administratif (actes, contrôles et vices);
- Dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs;
- Notions en matière de contrats, de patrimoine et de marchés publics;
- Notions en matière de droit fiscal des collectivités locales et contentieux;
- Convention collective régionale de travail des salariés;
- Code de conduite du personnel appartenant au statut unique régional.

Une matière de l'épreuve orale doit être passée dans la langue officielle autre que celle choisie par le candidat pour le déroulement du concours.

Pour obtenir des renseignements complémentaires et une copie de l'avis de concours les intéressés peuvent s'adresser au Bureaux de l'Administration Communale de MORGEX (du lundi au vendredi de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 16h00 – Tél. 0165/801705 Fax 0165/801740).

Fait à Morgex, le 9 septembre 2009.

Le secrétaire,
Judith VILLAZ

N.D.R. Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 202

Communauté de montagne Grand-Paradis.

Liste d'aptitude de la sélection unique externe, sur titres, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'auxiliaires (catégorie A) à affecter à la Communauté de montagne Grand-Paradis et aux Communes membres.

LISTE D'APTITUDE OFFICIELLE

N° CANDIDATO NOM ET PRÉNOM	data di nascita Date de naissance	PUNTEGGIO TITOLI/ POINTS
1 SCHIAROLI Cinzia	20.07.62	65,350
2 JEANTET Orsetta	12.02.56	51,219
3 SERRA Luciana	12.05.57	50,000
4 AMATO Eufemia	14.03.59	49,130
5 MAGAGNIN Silvia	10.06.59	46,088

6	GUICHARDAZ Cristine	01.12.78	45,807
7	DOMENICALI Neva	03.10.50	42,268
8	GAGLIANONE Rosa	03.02.60	34,560
9	ALAIMO Loredana	20.04.64	34,102
10	GUICHARDAZ Donata M. Luisa	14.04.52	28,759
11	FERRANDOZ Eva Azaria	12.12.63	27,411
12	MILIANI Mariapaola Lidia	03.08.67	21,960
13	CANDIDO Antonio	25.04.63	21,300
14	VIGHETTI Sylvia	08.10.81	18,000
15	ROSSAN Solange	21.06.77	17,920
16	THÉRISOD Anna Maria	12.07.63	17,505
17	ROSSI Simona	28.10.84	17,500
18	MARTIS Sara	23.09.88	17,500
19	CHARLES Sylvie	21.05.87	17,500
20	CORRIAS Sandro	15.04.73	16,326
21	PERNA Bruno	11.11.81	15,756
22	MOLINARO Antonietta	06.12.69	14,900
23	BUSCA Michel Alfredo	09.09.82	14,512
24	PHILIPPOT Isabella	21.05.75	14,070
25	CHENAL Renata Rita	20.03.56	12,650
26	PALMIERI Maria Grazia	23.07.78	12,520
27	SPOSITO Monica Annalisa	27.12.68	12,478
28	DURAND Roberta	01.02.73	12,450
29	GUICHARDAZ Daniela	29.06.70	12,300
30	GRADI Silvia	21.12.80	12,215
31	VOTTA Lia	19.12.72	11,000
32	GHIRARDO Elvira	28.05.63	10,300
33	DE CIO Raffaella	29.04.88	10,000
34	ROSSI Vincenza Samantha	04.09.87	10,000
35	TRESCA Silvia	13.10.89	10,000
36	DALLE Maurizia	07.03.83	10,000

37 GABRIELLI Manuel	23.08.74	10,000
38 ALAMPI Antonino	23.07.88	10,000

Le precedenze nei casi di parità di merito sono determinate in base al possesso di titoli di preferenza.

Villeneuve, 26 agosto 2009.

Il Segretario
CAMA

N. 203

En cas d'égalité, la priorité est accordée sur la base des titres de préférence.

Fait à Villeneuve, le 26 août 2009.

Le secrétaire,
Alessandro CAMA

N° 203